

Službeni list

Europske unije

C 342



Hrvatsko izdanje

Informacije i objave

Svezak 56.

22. studenoga 2013.

<u>Obavijest br.</u>	Sadržaj	Stranica
	I. <i>Rezolucije, preporuke i mišljenja</i>	
	PREPORUKE	
	Europska središnja banka	
2013/C 342/01	Preporuka Europske središnje banke od 15. studenoga 2013. Vijeću Europske Unije o vanjskim revizorima središnje banke Latvijas Banka (ESB/2013/42)	1
	IV. <i>Obavijesti</i>	
	OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE	
	Europska komisija	
2013/C 342/02	Tečajna lista eura	2

HR

Cijena:
3 EUR

(Nastavlja se na sljedećoj stranici)

V. Objave

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

Europska komisija

2013/C 342/03	Poziv upućen fizičkim osobama u svrhu uspostave baze podataka o mogućim neovisnim stručnjacima koji će pomagati službama Komisije u zadacima povezanim s Okvirnim programom za istraživanje i inovacije „Obzor 2020.”	3
2013/C 342/04	Poziv upućen odgovarajućim organizacijama kao što su istraživačke agencije i ustanove, sveučilišta, organizacije za normizaciju, organizacije civilnog društva ili poduzetnici u svrhu uspostave baze podataka mogućih neovisnih stručnjaka koji će pomagati službama Komisije u zadacima povezanim s Okvirnim programom za istraživanje i razvoj „Obzor 2020.”	4
2013/C 342/05	Poziv za dostavu prijava – EACEA/18/13 – Akcijski program Erasmus Mundus 2009.–2013. – Provedba u 2014.	5

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

Europska komisija

2013/C 342/06	Prethodna prijava koncentracije (Predmet COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	8
2013/C 342/07	Prethodna prijava koncentracije (Predmet COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV) ⁽¹⁾	9
2013/C 342/08	Prethodna prijava koncentracije (Predmet COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	10
2013/C 342/09	Prethodna prijava koncentracije (Predmet COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI) – Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka ⁽¹⁾	11



⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

I.

(Rezolucije, preporuke i mišljenja)

PREPORUKE

EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

PREPORUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 15. studenoga 2013.

Vijeću Europske Unije o vanjskim revizorima središnje banke Latvijas Banka

(ESB/2013/42)

(2013/C 342/01)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

Uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 27.1.,

budući da:

- (1) Reviziju računa Europske središnje banke (ESB) i nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro vrše neovisni vanjski revizori koje preporuča Upravno vijeće ESB-a i odobri Vijeće Europske Unije.
- (2) Sukladno članku 1. Odluke Vijeća 2013/387/EU ⁽¹⁾ Latvija ispunjava uvjete potrebne za usvajanje eura te odstupanje u korist Latvije iz članka 4. Akta o pristupanju iz 2003. ⁽²⁾ prestaje s učinkom od 1. siječnja 2014.
- (3) Sukladno članku 43. Zakona o središnjoj banci Latvijas Banka od 1. siječnja 2014., reviziju godišnjih financijskih

izvještaja središnje banke Latvijas banka vrše neovisni vanjski revizori koje preporuča Upravno vijeće ESB-a i odobri Vijeće.

- (4) Vanjski revizori koji se ovdje preporučuju su sadašnji revizori središnje banke Latvijas banka koji su bili imenovani za financijske godine 2012. do 2014.

DONIJELO JE OVU PREPORUKU

Preporučuje se da se društvo SIA Ernst & Young Baltic imenuje za vanjskog revizora središnje banke Latvijas Banka za financijsku godinu 2014.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 15. studenoga 2013.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2013/387/EU od 9. srpnja 2013. o usvajanju eura u Latviji 1. siječnja 2014. (SL L 195, 18.7.2013., str. 24.).

⁽²⁾ SL L 236, 23.9.2003., str. 33.

IV.

(Obavijesti)

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

EUROPSKA KOMISIJA

Tečajna lista eura ⁽¹⁾

21. studenoga 2013.

(2013/C 342/02)

1 euro =

Valuta	Tečaj	Valuta	Tečaj		
USD	američki dolar	1,3472	AUD	australski dolar	1,4536
JPY	japanski jen	135,83	CAD	kanadski dolar	1,4109
DKK	đanska kruna	7,4589	HKD	hongkonški dolar	10,4434
GBP	funta sterlinga	0,83500	NZD	novozelandski dolar	1,6393
SEK	švedska kruna	8,9353	SGD	singapurski dolar	1,6818
CHF	švicarski franak	1,2318	KRW	južnokorejski von	1 431,41
ISK	islandska kruna		ZAR	južnoafrički rand	13,6700
NOK	norveška kruna	8,2065	CNY	kineski renminbi-juan	8,2082
BGN	bugarski lev	1,9558	HRK	hrvatska kuna	7,6503
CZK	češka kruna	27,197	IDR	indonezijska rupija	15 765,61
HUF	mađarska forinta	297,46	MYR	malezijski ringit	4,3178
LTL	litavski litas	3,4528	PHP	filipinski pezo	58,947
LVL	letonski lats	0,7027	RUB	ruski rubalj	44,3825
PLN	poljski zlot	4,1923	THB	tajlandski baht	42,858
RON	rumunjski novi leu	4,4518	BRL	brazilski real	3,1130
TRY	turska lira	2,7200	MXN	meksički pezo	17,6655
			INR	indijska rupija	84,7930

⁽¹⁾ Izvor: referentna tečajna lista koju objavljuje ESB.

V.

(Objave)

ADMINISTRATIVNI POSTUPCI

EUROPSKA KOMISIJA

Poziv upućen fizičkim osobama u svrhu uspostave baze podataka o mogućim neovisnim stručnjacima koji će pomagati službama Komisije u zadacima povezanim s Okvirnim programom za istraživanje i inovacije „Obzor 2020.”

(2013/C 342/03)

Ovime se obavještuje o objavi poziva upućenog fizičkim osobama u svrhu uspostave baze podataka mogućih neovisnih stručnjaka koji će pomagati službama Komisije u zadacima povezanim s Okvirnim programom za istraživanje i razvoj „Obzor 2020.” (2014.–2020.)⁽¹⁾ i njegovim posebnim programom (okvirni program „Obzor 2020.”) te Programom Europske zajednice za atomsku energiju za istraživanje i osposobljavanje (2014.–2018.) („Program Euratom”) kojim se nadopunjuje Okvirni program za istraživanje i razvoj „Obzor 2020.” (zajedno „Obzor 2020.”) i Istraživačkim fondom za ugljen i čelik (RFCS)⁽²⁾.

Informacije o mogućnostima i načinima prijave mogućih stručnjaka na ovaj poziv dostupne su na web-stranici Europske komisije Participant Portal (<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/experts>).

⁽¹⁾ Još nije objavljen u Službenom listu. Ovaj je poziv objavljen prije očekivanog donošenja i stupanja na snagu Okvirnog programa „Obzor 2020.” Poziv će stoga početi u potpunosti proizvoditi pravne učinke tek nakon stupanja na snagu Okvirnog programa „Obzor 2020.” Bitnih izmjena odredaba o neovisnim stručnjacima nije bilo, što se može provjeriti. Objava poziva prije očekivanog donošenja Okvirnog programa „Obzor 2020.” ne može biti osnova za podnošenje zahtjeva prema Komisiji.

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2008/376/EZ od 29. travnja 2008. o usvajanju istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik i o višegodišnjim tehničkim smjernicama za taj program, SL L 130, 20.5.2008., str. 7.

Poziv upućen odgovarajućim organizacijama kao što su istraživačke agencije i ustanove, sveučilišta, organizacije za normizaciju, organizacije civilnog društva ili poduzetnici u svrhu uspostave baze podataka mogućih neovisnih stručnjaka koji će pomagati službama Komisije u zadacima povezanim s Okvirnim programom za istraživanje i razvoj „Obzor 2020.”

(2013/C 342/04)

Ovime se obavještuje o objavi poziva upućenog odgovarajućim organizacijama kao što su istraživačke agencije i ustanove, sveučilišta, organizacije za normizaciju, organizacije civilnog društva ili poduzetnici u svrhu uspostave baze podataka mogućih neovisnih stručnjaka koji će pomagati službama Komisije u zadacima povezanim s Okvirnim programom za istraživanje i razvoj „Obzor 2020.” (2014.–2020.)⁽¹⁾ i njegovim posebnim programom (okvirni program „Obzor 2020.”) te Programom Europske zajednice za atomsku energiju za istraživanje i osposobljavanje (2014.–2018.) („Program Euratom”) kojim se nadopunjuje Okvirni program za istraživanje i razvoj „Obzor 2020.” (zajedno „Obzor 2020.”) i Istraživačkim fondom za ugljen i čelik (RFCS)⁽²⁾.

Informacije o mogućnostima i načinima prijave mogućih stručnjaka na ovaj poziv dostupne su na web-stranici Europske komisije Participant Portal (<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/page/experts>).

⁽¹⁾ Još nije objavljen u Službenom listu. Ovaj je poziv objavljen prije očekivanog donošenja i stupanja na snagu Okvirnog programa „Obzor 2020.” Poziv će stoga početi u potpunosti proizvoditi pravne učinke tek nakon stupanja na snagu Okvirnog programa „Obzor 2020.” Bitnih izmjena odredaba o neovisnim stručnjacima nije bilo, što se može provjeriti. Objava poziva prije očekivanog donošenja Okvirnog programa „Obzor 2020.” ne može biti osnova za podnošenje zahtjeva prema Komisiji.

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2008/376/EZ od 29. travnja 2008. o usvajanju istraživačkog programa Istraživačkog fonda za ugljen i čelik i o višegodišnjim tehničkim smjernicama za taj program, SL L 130, 20.5.2008., str. 7.

POZIV ZA DOSTAVU PRIJAVA – EACEA/18/13**Akcijski program Erasmus Mundus 2009.–2013.****Provedba u 2014.**

(2013/C 342/05)

Ciljevi programa

Odlukom br. 1298/2008/EZ ⁽¹⁾ od 16. prosinca 2008. Europski parlament i Vijeće uspostavili su akcijski program Erasmus Mundus za razdoblje od 2009. do 2013. Opći je cilj programa Erasmus Mundus promicanje europskoga visokog obrazovanja, doprinos poboljšanju i jačanju mogućnosti da studenti ostvare karijeru i promicanje međukulturnog razumijevanja u suradnji sa zemljama izvan EU-a u skladu s ciljevima vanjske politike EU-a, kako bi se pridonijelo održivom razvoju zemalja izvan EU-a na području visokog obrazovanja.

Posebni su ciljevi programa:

- promicati strukturnu suradnju visokih učilišta i ponudu visoke kvalitete u visokom obrazovanju s prepoznatljivom europskom dodanom vrijednošću, privlačnu unutar i izvan granica Europske unije, radi osnivanja centara izvrsnosti;
- pridonijeti uzajamnom obogaćivanju društava unapređivanjem kvalifikacija žena i muškaraca tako da im se omogući stjecanje prikladnih vještina, osobito kad je riječ o tržištu rada, da postanu osobe otvorena duha s međunarodnim iskustvom promicanjem mobilnosti najdarovitijih studenata i akademskog osoblja iz zemalja izvan EU-a kako bi stekli kvalifikacije i/ili iskustvo u Europskoj uniji, kao i mobilnosti najdarovitijih studenata i akademskog osoblja iz Europske unije u zemlje izvan EU-a;
- pridonijeti razvoju ljudskih potencijala i potencijala visokih učilišta u zemljama izvan EU-a za međunarodnu suradnju pojačanim tokovima mobilnosti između Europske unije i zemalja izvan EU-a;
- unaprijediti dostupnost i poboljšati profil i vidljivost europskoga visokog obrazovanja u svijetu, kao i njegovu privlačnost za državljane zemalja izvan EU-a i građane Unije.

Vodič kroz program Erasmus Mundus i odgovarajući obrasci za prijavu za predmetne aktivnosti dostupni su na sljedećoj adresi:

http://eacea.ec.europa.eu/erasmus_mundus/funding/higher_education_institutions_en.php

A. Aktivnost 2 – Partnerstva Erasmus Mundus*Obavijest*

Poziv za dostavu prijava objavljuje se sa suspenzivnom klauzulom za sredstva dodijeljena skupini 10 (Južna Afrika) i za dio sredstava dodijeljenih skupinama 7 i 8 (regija Latinske Amerike), odnosno za sredstva dodijeljena za mobilnost iz EU-a u zemlje izvan EU-a. Dodjela bespovratnih sredstava za skupinu 10 i sredstava za EU vrstu mobilnosti u skupinama 7 i 8 ovisi o donošenju odgovarajućih odluka Europske komisije.

Cilj je ove aktivnosti promicati strukturnu suradnju između europskih visokih učilišta i visokih učilišta u zemljama izvan EU-a promicanjem mobilnosti na svim razinama obrazovanja za studente (preddiplomskoj i diplomskoj), kandidate za doktorske i postdoktorske studije, istraživače, akademsko i administrativno osoblje (sve regije i skupine ne uključuju nužno sve vrste tokova mobilnosti).

⁽¹⁾ SL L 340 od 19.12.2008., str. 83.

Aktivnost 2 – Partnerstvo Erasmus Mundus (EMA2) dijeli se u dvije skupine:

- Erasmus Mundus Aktivnost 2 – SKUPINA 1 – Partnerstva sa zemljama koje su obuhvaćene instrumentima ENPI, DCI, IPA i ICI (ICI +) ⁽¹⁾;
- Erasmus Mundus Aktivnost 2 – SKUPINA 2 – Partnerstva sa zemljama i područjima koja su obuhvaćena instrumentom za industrijalizirane zemlje (ICI).

A.1. Prihvatljivi sudionici, zemlje i sastav partnerstava

Uvjeti koji se odnose na prihvatljive sudionike i na sastav partnerstava navedeni su u odjeljku 6.1.2. a Programskog vodiča za EMA2-SKUPINU 1 i u odjeljku 6.2.2. a za EMA2-SKUPINU 2 te u odjeljku 5.4.1 „Smjernica za poziv za dostavu prijava EACEA/18/13” za EMA2-SKUPINU 1 te u odjeljku 5.4.2 za EMA2-SKUPINU 2.

A.2. Prihvatljive aktivnosti

Prihvatljive aktivnosti navedene su u odjeljku 6.1.2. b Programskog vodiča za EMA2-SKUPINU 1 i u odjeljku 6.2.2. b za EMA2-SKUPINU 2 te u odjeljku 5.4.1 „Smjernica za poziv za dostavu prijava EACEA/18/13” za EMA2-SKUPINU 1 te u odjeljku 5.4.2 za EMA2-SKUPINU 2.

A.3. Kriteriji dodjele

- Prijave u sklopu EMA2-SKUPINE 1 procjenjuju se na temelju sljedećih kriterija dodjele:

Kriteriji	Udio
1. Važnost	25 %
2. Kvaliteta	65 %
2.1. Sastav partnerstva i mehanizmi suradnje	20 %
2.2. Organizacija i provedba mobilnosti	25 %
2.3. Studentske prostorije/prostor za osoblje i praćenje	20 %
3. Održivost	10 %
Ukupno	100 %

- Prijave u sklopu EMA2-SKUPINE 2 procjenjuju se na temelju sljedećih kriterija dodjele:

Kriteriji	Udio
1. Važnost	25 %
2. Doprinos izvrsnosti	25 %
3. Kvaliteta	50 %
3.1. Sastav partnerstva i mehanizmi suradnje	15 %
3.2. Organizacija i provedba mobilnosti	20 %
3.3. Studentske prostorije/prostor za osoblje i praćenje	15 %
Ukupno	100 %

⁽¹⁾ ENPI – Instrument europskog susjedstva i partnerstva

DCI – Instrument za razvojnu suradnju

IPA – Instrument pretpristupne pomoći

ICI – Instrument za suradnju s industrijaliziranim zemljama i područjima i drugim zemljama i područjima visokog dohotka. Navedeno uključuje i promicanje međusobnih kontakata kao dopunu Aktivnosti 2 programa Erasmus Mundus, a od usvajanja revidirane verzije instrumenta ICI u prosincu 2011. podržava i mobilnost studenata i akademskog osoblja iz Europske unije u zemlje izvan EU-a (ICI + po pripadajućim skupinama)

A.4. Proračun

Ukupno raspoloživ iznos u sklopu ovog poziva za dostavu prijava iznosi približno EUR 78 657 500 i cilja na tok mobilnosti od najmanje 2 808 pojedinaca.

Dostupan proračun za sve instrumente suradnje u sklopu EMA2-SKUPINE A iznosi EUR 73 457 500 i cilja na tok mobilnosti od najmanje 2 696 pojedinaca, uključujući proračun od EUR 12 300 000 za instrument ICI+, promovirajući mobilnost iz EU-a prema zemljama izvan EU-a u sklopu instrumenta DCI te ciljajući na mobilnost najmanje 381 pojedinca.

Dostupan proračun za EMA2-SKUPINE 2 iznosi EUR 5 200 000 i cilja na mobilnost najmanje 112 pojedinaca.

A.5. Rok za dostavu prijava

Rok za dostavu prijave za Erasmus Mundus Aktivnost 2 – Partnerstva jest **3. ožujka 2014. u 12:00 sati (podne)** po srednjoeuropskom vremenu.

Agencija je uspostavila sustav za elektroničku predaju svih prijava. U sklopu ovoga poziva na dostavu prijava podnositelji svoje prijave moraju poslati na elektroničkom obrascu koji je dostupan od veljače 2014.

Formalno valjanim prijavama smatrat će se samo elektronički dostavljene prijave (uključujući priloge).

Dodatno se na adresu u nastavku do roka za dostavu prijava kao sigurnosna verzija mora poslati jedna papirnata kopija identična elektroničkoj prijavi (uključujući priloge):

Izvršna agencija za obrazovanje, audiovizualnu politiku i kulturu
Poziv za dostavu prijava EACEA/18/13 – Aktivnost 2
BOU 02/029
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Prihvatit će se samo prijave dostavljene u roku i u skladu sa zahtjevima navedenim u predmetnoj prijavi. Prijave dostavljene samo u papirnatom obliku, faksimilom ili izravno e-poštom neće se razmatrati.

POSTUPCI U VEZI S PROVEDBOM POLITIKE TRŽIŠNOG NATJECANJA

EUROPSKA KOMISIJA

Prethodna prijava koncentracije

(Predmet COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG)

Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka

(Tekst značajan za EGP)

(2013/C 342/06)

1. Dana 14. studenoga 2013. Komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnici China National Oil & Gas Development Corporation („CNODC”, Kina), Total E&P Yamal („Total EPY”, Francuska) i OJSC Novatek („Novatek”, Rusija) kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom OAO Yamal LNG („Yamal LNG”, Rusija).
2. Poslovne djelatnosti dotičnih poduzetnika su sljedeće:
 - CNODC: društvo-kći poduzetnika China National Petroleum Corporation („CNPC”, Kina) koje se bavi nizom aktivnosti povezanih s naftom i plinom, uglavnom u Kini, ali u manjoj mjeri i u EGP-u,
 - Total EPY: posluje na svjetskoj razini u području proizvodnje prirodnog plina i nafte, rafiniranja i stavljanja na tržište naftnih derivata, petrokemijskih proizvoda i posebnih kemijskih proizvoda,
 - Novatek: posluje u području istraživanja, proizvodnje, prerade i stavljanja na tržište prirodnog plina i tekućih ugljikovodika u Rusiji,
 - Yamal LNG: posluje u području razvoja i (budućeg) istraživanja sirovina ugljikovodika na plinsko-kondenzatnom polju Južno Tambejskoje na poluotoku Jamal u Rusiji.
3. Slijedom preliminarnog ispitivanja Komisija ocjenjuje da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, odgađa se donošenje konačne odluke. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u okviru Uredbe o koncentracijama ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.
4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), porukom e-pošte na COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, pri čemu je potrebno naznačiti referentni broj COMP/M.7066 – CNODC/Novatek/Total EPY/Yamal LNG, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 56, 5.3.2005., str. 32. („Obavijest o pojednostavnjenom postupku”).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV)

(Tekst značajan za EGP)

(2013/C 342/07)

1. Dana 15. studenoga 2013. Komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnici Austevoll Seafood ASA („AUSS”, Norveška) i Kvefi AS („Kvefi”, Norveška) pod kontrolom poduzetnika Kverva AS stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad novoosnovanim zajedničkim pothvatom („JV”, Norveška) kupnjom udjela.

2. Poslovne djelatnosti dotičnih poduzetnika su sljedeće:

— AUSS: proizvodnja i prodaja plodova mora, ribljug brašna i ribljug ulja,

— Kvefi: proizvodnja i prodaja plodova mora, ribljug brašna i ribljug ulja,

— JV: primarna i sekundarna prerada pelagičke ribe, proizvodnja i prodaja ribljug brašna i ribljug ulja.

3. Sljedom preliminarnog ispitivanja Komisija ocjenjuje da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, konačna odluka još nije donesena.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), porukom e-pošte na COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, pri čemu je potrebno naznačiti referentni broj COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2013/C 342/08)

1. Dana 15. studenoga 2013. Komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnik KKR & Co. LP („KKR”, SAD) i poduzetnik Arle Capital Partners Limited („Arle Capital”, Ujedinjena Kraljevina) na drugi način stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnikom Hilding Anders Midco AB („Hilding Anders”, Švedska), koji je prethodno bio pod isključivom kontrolom poduzetnika Arle Capital.

2. Poslovne djelatnosti dotičnih poduzetnika su sljedeće:

- KKR: širok spektar usluga upravljanja alternativnim ulaganjima za javne i privatne ulagatelje i kapitalnih tržišnih rješenja za svoje trgovačko društvo, društva u njegovu portfelju i klijente,
- Arle Capital: društvo za kapitalna ulaganja koje upravlja raznovrsnim investicijskim portfeljem sa sjedištem u Europi,
- Hilding Anders: razvoj, proizvodnja i stavljanje na tržište kreveta, madraca i povezanih proizvoda.

3. Slijedom preliminarnog ispitivanja Komisija ocjenjuje da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, odgađa se donošenje konačne odluke. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u okviru Uredbe o koncentracijama ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), porukom e-pošte na COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, pri čemu je potrebno naznačiti referentni broj COMP/M.7073 – KKR/Arle Capital/Hilding Anders, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 56, 5.3.2005., str. 32. („Obavijest o pojednostavnjenom postupku”).

Prethodna prijava koncentracije
(Predmet COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI)
Predmet primjeren za primjenu pojednostavnjenog postupka
(Tekst značajan za EGP)
(2013/C 342/09)

1. Dana 18. studenoga 2013. Komisija zaprimila je prijavu predložene koncentracije u skladu s člankom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 139/2004 ⁽¹⁾ u kojoj se navodi da poduzetnici ARX CEE III LP („ARX”, Jersey) i Darby Converging Europe Fund III (SCS) SICAR („Darby”, Luksemburg), od kojih je potonji u sastavu grupe Franklin Resources Inc. („Franklin Templeton Group”, Sjedinjene Američke Države), kupnjom udjela stječu, u smislu članka 3. stavka 1. točke (b) Uredbe o koncentracijama, zajedničku kontrolu nad poduzetnicima Gramex 2000 Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság („Gramex”, Mađarska) i GF Investment Korlátolt Felelősségű Társaság („GFI”, Mađarska).

2. Poslovne djelatnosti dotičnih poduzetnika su sljedeće:

- ARX: fond privatnog kapitala koji djeluje u srednjoj i istočnoj Europi,
- Darby: fond privatnog kapitala usredotočen na mezzanine ulaganja u srednjoj i istočnoj Europi i Turskoj,
- Gramex: proizvodnja i distribucija bezalkoholnih pića, uključujući gazirane i negazirane napitke,
- GFI: usluge punjenja boca za proizvođače i distributere privatnih marki, uključujući bezalkoholna pića.

3. Slijedom preliminarnog ispitivanja Komisija ocjenjuje da bi prijavljena transakcija mogla biti obuhvaćena područjem primjene Uredbe o koncentracijama. Međutim, odgađa se donošenje konačne odluke. U skladu s Obavijesti Komisije o pojednostavnjenom postupku za postupanje s određenim koncentracijama u okviru Uredbe o koncentracijama ⁽²⁾ treba napomenuti da je ovaj predmet primjeren za primjenu postupka iz Obavijesti.

4. Komisija poziva zainteresirane treće osobe da joj podnesu moguća očitovanja o predloženoj koncentraciji.

Očitovanja se moraju dostaviti Komisiji najkasnije 10 dana od datuma ove objave. Očitovanja se mogu poslati Komisiji telefaksom (+32 22964301), porukom e-pošte na COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ili poštom, pri čemu je potrebno naznačiti referentni broj COMP/M.7099 – ARX/Darby/Gramex/GFI, na sljedeću adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ SL L 24, 29.1.2004., str. 1. („Uredba o koncentracijama”).

⁽²⁾ SL C 56, 5.3.2005., str. 32. („Obavijest o pojednostavnjenom postupku”).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR